

SzW Round 23 – EDUCATION

In this call round, we are going to discuss about issues of education. I would also like to remind you that the survey is conducted by Ipsos on behalf of Twaweza and the answers you provide will remain confidential. / **Katika awamu hii ya mahojiano tutaenda kuzungumzia masuala ya elimu. Ningependa kukukumbusha kuwa huu utafiti unafanywa na Ipsos kwa niaba ya Twaweza na majibu utakayotoa yatabaki ya usiri.**

1. Do you still live in village called [____] where we visited you last time? / **Je bado unaishi kwenye kile kijiji ulichokua unaishi wakati tulipo kutembelea mara ya mwisho?**
1=YES / **Ndio**
2=No / **Hapana**
888 Refused to answer/ **Amekataa kujibu**
999 Don't know/**Sijui**

1b. Do you still in the same household we visited you last time?/ **Je kwa sasa bado unaishi katika ile kaya uliyokuwepo mara ya mwisho tulipo kutembelea?**

- 1=YES / **Ndio**
2=No / **Hapana**
888 Refused to answer/ **Amekataa kujibu**
999 Don't know/**Sijui**

2. Does your household have a child or children currently attending school?/ **Je, wewe au kwenye kaya yako kuna mtoto ama watoto wanaosoma kwa sasa?**
1=Yes/ **Ndiyo>>>>>>> Continue/ Endelea**
2=No/ **Hapana>>>>>>> Skip to Q6/Ruka mpaka swali la Q6**
888 Refused to answer/**Amekataa kujibu**
999 Don't know/**Sijui**

3. What kind of school does/do the child/children currently attend?/ **Je, ni aina gani ya shule anayosoma mtoto/watoto? (MORE THAN ONE RESPONSE IS POSSIBLE)/ (JIBU ZAIDI YA MOJA LINARUHUSIWA)**
1=Nursery school/ **Shule ya Awali>>> Continue/ Endelea**
2=Primary school/ **Shule ya Msingi >>>>>>> Continue/ Endelea**
3=Secondary school /**Shule ya Sekondari >>> Continue /Endelea**
4=High school/ **Shule ya Sekondari (kidato cha 5 na 6) >>> Continue/ Endelea**
5=College/ **Chuo >>> continue/ Endelea**

6=University/ **Chuo kikuu** >>> Ask Q4 then skip to Q6/ **Uliza Q4 kisha ruka hadi Q6**

7 Others specify/ **Nyingine elezea**

8 Refused to answer/ **Amekataa kujibu**

9 Don't know/ **Sijui**

Q60. Please confirm that the respondent has a child in primary school. Je kaya ina mtoto anayesoma shule ya msingi.

1=Yes

2=No

Q61. Please confirm that the respondent has a child in secondary school. Je kaya ina mtoto anayesoma shule ya msingi kidato cha kwanza.

1=Yes

2=No

4. Does the child/children in your household attend public or private school?/ **Je, mtoto au watoto wa kwenye kaya yako wanasoma shule ya umma au ya binafsi?**

1=Public/ **Umma**

2=Private/ **Binafsi**

3=Both/ **Zote**

888 Refused to answer/ **Amekataa kujibu**

999 = Don't know/ **Sijui**

School Rankings/Performance/

5. Did any of your children take the PSLE or CSEE exams in 2016? / **Je una mtoto aliefanya mtihani wa taifa wa darasa la saba au wa kidato cha nne mwaka 2016?**

1=Yes, PSLE/ **Ndiyo, Mtihani wa Taifa wa kumaliza darasa la saba tu.**

2= Yes, CSEE/**Ndiyo, Mtihani wa Taifa wa kumaliza kidato cha nne tu.**

3=Yes, Both PSLE and CSEE/**Ndiyo, mtihani wa Taifa wa kumaliza darasa la saba na mtihana wa Taifa wa kumaliza kidato cha nne**

4=No/**Hapana**

888 Refused to answer/ **Amekataa kujibu**

999 Don't know/ **Sijui**

6. How would you characterize the performance of children in Standard Seven in your village

on the Primary School Leaving Examination in 2016 /Je, matokeo ya mtihani wa taifa wa darasa la saba ya watoto wa kijiji, au mtaa wako yalikuwaje?

1=Very good/ Mazuri sana

2=Good/ Mazuri

3=Average/ Wastani

4=Poor/ Mabaya

5=Very poor/ Mabaya sana

888 Refused to answer/ Amekataa kujibu

999=Don't know/ Sijui

Note on Skip Logic: Q12 - Q19, Q22-Q24 and Q26 are only asked of households who have a child or children in primary school.

Now we are going to ask you several questions about the government primary school attended by the majority of children in your village. Please note that this is not necessarily the school attended by the children in your household / Sasa tutakuuliza maswali kadhaa kuhusu shule ya msingi ya serikali inayohudhuriwa na watoto wengi katika kijiji chako. Tafadhali kumbuka kuwa hii sio lazima iwe shule inayohudhuriwa na watoto wa kaya yako.

6b. Are you aware of the National Examinations Council of Tanzania or NECTA? / Je, unalifahamu Baraza la Taifa la Mitihani la Tanzania au NECTA?

1=Yes/ Ndiyo

2=No/ Hapana

888 Refused to answer/ Amekataa kujibu

999=Don't know/ Sijui

7. The National Examinations Council of Tanzania or NECTA is a government agency tasked with designing school examinations, administering and marking them, and providing official certificates. NECTA classifies schools into three color categories based on their pass rates. What color band was **the government primary school attended by majority of children in your village** in, based on performance in the 2016 national exams? / Baraza la Mitihani la Taifa la Tanzania - ni taasisi ya serikali inayosimamia utungaji wa mitihani ya shule, kuisimamia na kuisahihisha, na kutoa vyeti rasmi. NECTA (Baraza la Mitihani la Taifa) huweka shule kwenye makundi matatu ya rangi kutegemeana na ufaulu wa shule hizo. Je shule ya msingi ya serikali inayo hudhuriwa na watoto wengi katika kijiji chako imepata

rangi gani kwenye matokeo ya mitihani ya taifa ya mwaka 2016?

DO NOT READ OUT THE COLOUR OPTIONS/ USIMSOME MUHOJIWA AINA ZA RANGI

1=Red / Nyekundu

2=Yellow / Njano

3=Green / Kijani

888 Refused to answer/ Amekataa kujibu

999= Don't Know / Sijui

8. What is the national ranking of **the government primary school attended by majority of children in your village**, based on performance in the 2016 national exams? / **Je, shule ya msingi ya serikali inayohudhuliwa na watoto wengi katika kijiji chako imeshika nafasi ya ngapi kitaifa katika mtihani wa taifa kwa mwaka 2016?**

-888=Refused to answer/ Amekataa kujibu

-999= Don't Know / Sijui

- 8b. Did the respondent know the national ranking in Question 8?

1=Yes/ Amekataa kujibu

2=No

9. What is the district ranking of **the government primary school attended by the majority of children in your village**, based on performance in the 2016 national exams? / **Je, shule ya msingi ya serikali inayohudhuriwa na watoto wengi katika kijiji chako imeshika nafasi ya ngapi katika wilaya yako, ukilinganisha na shule zingine wilayani katika mtihani wa taifa wa 2016? READ OUT/ MSOME**

1=Top 10 percent of schools/ asilimia 10 ya juu katika shule

2=Top half of schools (but not top 10 percent)/ Nusu ya juu katika shule (lakini sio asilimia 10 ya juu)

3=Bottom half of schools (but not bottom 10 percent)/ Nusu ya chini katika shule (lakini sio asilimia 10 ya chini)

4=Bottom 10 percent of schools/ asilimia 10 ya chini katika shule

888 Refused to answer/ Amekataa kujibu

999= Don't Know / Sijui

A hypothetical example will be let's say there are 100 schools in your district. Was the said school in your village the first until the tenth (top 10 percent of schools) or the eleventh until the fiftieth (Top half of schools (but not top 10 percent)) or the fifty first until the eighty ninth (Bottom half of schools (but not bottom 10

percent)) or the ninetieth until the hundredth (Bottom 10 percent of schools) / Kwa mfano wa kufikirika tuseme kuna shule 100 katika wilaya yako. Je, shule hiyo katika kijiji chako ilikuwa ya kwanza hadi ya kumi (asilimia 10 ya juu katika shule) au ya kumi na moja hadi ya hamsini (Nusu ya juu katika shule (lakini sio asilimia 10 ya juu)) au ya hamsini na mmoja hadi ya themanini na tisa (Nusu ya chini katika shule (lakini sio asilimia 10 ya chini)) au ya tisini hadi ya mia moja (asilimia 10 ya chini katika shule)

10. How did you learn about the district ranking of **the government primary school attended by majority of children in your village** and other schools in the district in 2016 national exams? (Only ask if respondent replies 1,2,3 or 4 to Question 9)/ Je, ulipataje kujua kuhusu nafasi ya kiwilaya iliyoshikwa na shule ya serikali inayohudhuriwa na watoto wengi katika kijiji chako na shule zingine za wilaya kwenye matokeo ya mitihani ya taifa ya mwaka jana (2016)? (Uliza kama mhojiwa amejibu 1,2,3, au 4 kwenye swali la 9)

(Select all that apply/ chagua zote ambazo zina tumika)

1=NECTA Website/ tovuti ya NECTA

2=SMS short code to NECTA/ Tuma ujumbe mfupi kwa NECTA

3= Attended DEO meeting to discuss results/ kuudhuria kikao cha afisa elimu ngazi ya wilaya nakujadili matokeo

4=Received print out of results from headteacher/ nilipokea nakala ya chapisho la matokeo kutoka kwa mwalimu mkuu, wazazi wengine, afisa elimu ngazi ya wilaya

5=Received verbally the results from headteacher/ nilipokea kwa maneno matokeo kutoka kwa mwalimu mkuu, wazazi wengine, afisa elimu ngazi ya wilaya

6= Heard from other parents of children in the school/ Nilisikia kutoka kwa wazazi wa watoto wengine wa shule

7=Radio/ redio

8=MoEST/TIE Website / tovuti ya Wizara ya Elimu Sayansi na Teknolojia/Taasisi ya Elimu Tanzania

9 Others specify/ Nyingine elezea

10 Refused to answer/Amekataa kujibu

11 Don't know/ Sijui

11. How did you learn about the color band or national rank of **the government primary school attended by majority of children in your village** and other schools in the district? / Je, ulipataje kujua kuhusu nafasi ya kitaifa iliyoshikwa na shule ya serikali inayohudhuriwa na watoto wengi katika kijiji chako na shule zingine za wilaya kwenye matokeo ya mitihani ya taifa ya mwaka jana (2016)?

(Select all that apply/ chagua zote ambazo zina tumika)

- 1=NECTA Website/ **tovuti ya NECTA**
- 2=SMS short code to NECTA/ **Tuma ujumbe mfupi kwa NECTA**
- 3= Attended DEO meeting to discuss results/ **kuudhuria kikao cha afisa elimu ngazi ya wilaya nakujadili matokeo**
- 4=Received print out of results from headteacher/ **nilipokea nakala ya chapisho la matokeo kutoka kwa mwalimu mkuu, wazazi wengine, afisa elimu ngazi ya wilaya**
- 5=Received verbally the results from headteacher/ **nilipokea kwa maneno matokeo kutoka kwa mwalimu mkuu, wazazi wengine, afisa elimu ngazi ya wilaya**
- 6= Heard from other parents of children in the school/ **Nilisikia kutoka kwa wazazi wa watoto wengine wa shule**
- 7=Radio/ **radio**
- 8=MoEST/TIE Website / **tovuti ya Wizara ya Elimu Sayansi na Teknolojia / Taasisi ya Elimu Tanzania**
- 9 Others specify/ **Nyingine elezea**
- 10 Refused to answer/**Amekataa kujibu**
- 11 Don't know/ **Sijui**

12. In the past year, how often have you visited your child's or children's school/ **Kwa mwaka uliopita, mara ngapi umetembelea shule anayosoma mtoto au watoto wako?**

- 1=Never / **Sijawahi**
- 2=Once or twice a year / **Mara moja au mbili kwa mwaka**
- 3=Every few months/ **Kila baada ya miezi michache**
- 4=Monthly/ **Kila mwezi**
- 5=Weekly or more/ **Kila wiki ama zaidi**

13. In the past year, how often have you met with your **child/children's** teacher?/ **Kwa mwaka uliopita, mara ngapi umekutana na mwalimu wa mtoto ama watoto wako? ____**

- 1=Never / **Sijawahi**
- 2=Once or twice a year / **Mara moja au mbili kwa mwaka**
- 3=Every few months/ **Kila baada ya miezi michache**
- 4=Monthly/ **Kila mwezi**
- 5=Weekly or more/ **Kila wiki ama zaidi**

14. In the past year, how many times have you met with a member of the school management committee for your **child/children's** school? / **Kwa mwaka uliopita, mara ngapi umekutana na mjumbe wa kamati ya shule ya mtoto ama watoto wako? ____**

School Investments and Parental Involvement in Schooling / Uwekezaji kwenye mambo ya shule na uhusika wa wazazi kwenye mambo ya shule

15. Which items have you or anyone in your household bought for your child/children's schooling this year? (Choose all that apply) / Ni vifaa gani wewe au mwanakaya mwingine katika kaya yako amenunua kwaajili ya matumizi ya shule ya mtoto/watoto wako mwaka huu? (Chagua yote yanayohusika)

1=uniforms / sare za shule

2=books / vitabu

3=stationery / Steshenari

4=School bag / Begi la shule

5=No materials/ Hakuna alichonunua

6= Others specify/ Nyingine elezea

7= Refused to answer/Amekataa kujibu

8= Don't know/ Sijui

16. What did you or anyone in your household contribute to school construction this year? / Je wewe au yeyote katika kaya yako mmechangia nini katika ujenzi wa shule kwa mwaka huu?

1=money / Pesa

2=materials / Vifaa

3=labour / Nguvu kazi

4=Did not contribute anything / Sikuchangia chochote

5 Others specify/ Nyingine elezea

6 Refused to answer/Amekataa kujibu

7 Don't know/ Sijui

17. Please indicate all of the ways in which you or someone in your household contributes towards improving school management? (Choose all that apply) / Tafadhali nitajie njia zote ambazo wewe au mwanakaya mwenzako mmeshiriki kwenye kuboresha uendeshaji wa shule? (chagua zote zinazo husika)

1=monitor teacher attendance / kufuatilia mahudhurio ya walimu

2=help discipline your child/children / kusaidia katika nidhamu ya mtoto/watoto wako

3=comment on school audit report / toa maoni juu ya ripoti ya ukaguzi ya shule

4=participate in hiring teachers / kushiriki katika kuajiri walimu

5=help school fundraising / kusaidia kukusanya michango ya shule

6=participate in designing school curriculum / kushiriki katika kutengeneza mtaala wa shule

7=Did not contribute anything / Hatukuchangia chochote

8 Others specify/ Nyingine elezea

9 Refused to answer/Amekataa kujibu

10 Don't know/ Sijui

School Preferences / Mapendeleo ya shule

We will now ask you about what types of schools you prefer for your children / *Tuta kuuliza kuhusu aina gani ya shule unazopendelea kwa ajili ya watoto wako.*

17q. Remember that quality of schooling helps children learn more and pass exams. Children who learn more are usually more successful later on in life / *Kumbuka kuwa ubora wa shule huwasaidia watoto kujifunza zaidi na kufaulu mitihani. Watoto ambao wanajifunza zaidi mara nyingi hufanikiwa zaidi baadaye katika maisha.*

18. Imagine that the primary school that your child or children currently attend were no longer open, and you had to choose between the following two alternative schools to send your child. *[If the respondent has multiple primary-age children, ask them to think about their youngest primary-age child.]* / *Fikiria kuwa shule ya msingi ambayo mtoto au watoto wako wanayohudhuria sasa imefungwa, na unapaswa kuchagua kati ya shule mbili zifuatazo kumpeleka mtoto wako. [Kama mhojiwa ana watoto zaidi ya mmoja ambao wana umri wa kwenda shule ya msingi, muulize afikirie kuhusu mtoto wao mdogo kabisa wa umri wa kwenda shule ya msingi.]*

[Read Descriptions of School A and School B] / [Soma maelezo ya Shule A na Shule B]

To which of these schools would you send your child? / Je, ungependa kumpeleka mtoto wako shule ipi kati ya hizi?

1=School A / Shule A

2=School B / Shule B

888 Refused to answer/*Amekataa kujibu*

999 Don't know/ *Sijui*

19. Imagine that the primary school that your child or children currently attend were no longer open, and you had to choose between the following two alternative schools to send your child. *[If the respondent has multiple primary-age children, ask them to think about their youngest primary-age child.]* / *Fikiria kuwa shule ya msingi ambayo mtoto au watoto wako wanayohudhuria sasa imefungwa, na unapaswa kuchagua kati ya shule mbili zifuatazo kupeleka mtoto wako. [Kama mhojiwa ana watoto zaidi ya mmoja ambao wana umri wa kwenda shule ya msingi, muulize afikirie kuhusu mtoto wao mdogo kabisa wa umri wa kwenda shule ya msingi.]*

[Read Descriptions of School C and School D] / [Soma maelezo ya Shule C na Shule D]

To which of these schools would you send your child? / Je, ungependa kumpeleka mtoto wako shule ipi kati ya hizi?

- 1=School C / Shule C
- 2=School D / Shule D
- 888 Refused to answer/Amekataa kujibu
- 999 Don't know/ Sijui

We will now ask you about what types of government policies you support / *Sasa tutakuuliza kuhusu sera za serikali ambazo unaziunga mkono*

19q. Remember that quality of schooling helps children learn more and pass exams. Children who learn more are usually more successful later on in life / *Kumbuka kuwa ubora wa shule huwasaidia watoto kujifunza zaidi na kufaulu mitihani. Watoto ambao wanajifunza zaidi mara nyingi hufanikiwa zaidi baadaye katika maisha.*

20. Suppose the government has two programs it can implement in the education sector. The programs cost the same amount of money. The first program will provide free school uniforms so you do not have to pay for those any more. The second will train and support teachers to teach better in the classroom. Which program would you prefer the government to implement: / *Tuseme serikali ina programu mbili ambazo inaweza kutekeleza katika sekta ya elimu. Programu hizo zina gharimu kiasi sawa cha fedha. Programu ya kwanza itatoa sare za shule bure kwa hivyo huna haja ya kuzilipia tena. Ya pili itafundisha na kusaidia walimu kufundisha vizuri darasani. Ni programu ipi ungependa itekelezwe na serikali:*

- 1=The free school uniform program / *Programu ya sare za shule za bure*
- 2=The teacher support and training program / *Programu ya kusaidia na*

kufundisha walimu

21. I am going to read out two statements and ask which of these statements you agree with. You can also indicate that you agree with neither statement. / *Nitasoma maelezo mawili na kukuuliza ipi kati ya hizo unakubaliana nayo. Unaweza ukasema kwamba haukubaliani na sentensi yoyote.*

A: "It is better to have free schooling for our children, even if the quality of education is low." / Ni bora kuwa na elimu bure kwa watoto wetu, hata kama ubora wa elimu ni mdogo.

B: "It is better to raise educational standards, even if we have to pay school fees." / Ni bora kuongeza ubora wa elimu, hata kama tutatakiwa kulipa ada za shule

1=Agree very strongly with Statement A / Nakubaliana sana na sentensi A

2=Agree with Statement A / Nakubaliana na sentensi A

3=Agree very strongly with Statement B / Nakubaliana sana na sentensi B

4=Agree with Statement B / Nakubaliana na sentensi B

5=Do not agree with either of these statements / Sikubaliani na sentensi yoyote kati ya hizo

888 Refused to answer/Amekataa kujibu

999 Don't know/ Sijui

Responsibility for Student Performance / Wajibu kuhusu mafanikio ya mwanafunzi

22. In your opinion, who is most responsible for your child's learning (select one)? / Kwa maoni yako, ni nani anawajibika zaidi na kujifunza kwa mtoto wako?

1=Parents / wazazi

2=Teachers / walimu

3=Head Teacher / mwalimu mkuu

4=School Management Committee / kamati ya shule

5=District Education Officers / afisa elimu wa wilaya

6=Elected representatives / wawakilishi waliochaguliwa na wananchi

7 Others specify/ Nyingine elezea

8 Refused to answer/Amekataa kujibu

9 Don't know/ Sijui

Secondary School Choice / Uchaguaji wa shule ya sekondari

23. What are the most important attributes for your choice of secondary school?

Please list three attributes that you would consider to be the most important. (Please do not read the choices to the respondent) / Ni sifa gani unazoziona muhimu sana wakati unachagua shule ya sekondari? Tafadhali orodhesha sifa tatu ambazo unaona ni muhimu sana. (Tafadhali usisome chaguzi kwa mhojiwa)

1=High CSEE pass rates / ufaulu wa juu kwenye mtihani wa taifa wa kidato cha nne

2=Good Infrastructure (e.g. boundary wall and toilets, roof and desks / Miundo mbinu mizuri (e.g. ukuta wa shule na vyoo, paa na madawati)

3=Motivated teachers / Walimu wenye motisha

4=Small class size / idadi ndogo ya wanafunzi kwenye darasa)

5=Good reputation / ina sifa nzuri

6=Adequate textbooks and school materials / vitabu na vifaa vya kutosha vya shule

7=Located near my home / iko karibu na nyumbani

8=Low school fees / Ada ndogo ya shule

9 Others specify/ Nyingine elezea

10 Refused to answer/Amekataa kujibu

11 Don't know/ Sijui

24. Do you think your child's teacher is adequately equipped to help all students, including

those struggling with concepts that should have been taught earlier? / **Je, unadhani mwalimu wa mtoto wako amewezeshwa kusaidia wanafunzi wote, ukijumuisha wale ambao wanashindwa kuelewa mambo ambayo wangetakiwa kufundishwa kipindi cha nyuma?**

1=Yes/ **Ndiyo**

2=No/ **Hapana**

888 Refused to answer/**Amekataa kujibu**

999 Don't know/ **Sijui**

Knowledge of Private Schools / ufahamu kuhusu shule binafsi

25. Do you know of any private primary schools in your district? / **Je unajua shule zozote za msingi za binafsi kwenye wilaya yako?**

1=Yes/ **Ndiyo**

2=No/ **Hapana**

888 Refused to answer/**Amekataa kujibu**

999 Don't know/ **Sijui**

26. What is the source of information that you consult or would be likely to consult first on how your child is/was doing in primary school (**Select one**). / **Ni chanzo gani cha taarifa ambacho huwa unakitumia / ungependa kukitumia kwanza ili kujua kuhusu maendeleo ya mtoto wako shule ya msingi? (chagua mmoja)**

1=No one / **Hakuna**

2=Household member who helps child with studies / **Mwanakaya anaemsaidia mtoto na mambo ya masomo**

3=Child's own opinions / **Maoni binafsi ya mtoto wako**

4=Discussion with teacher in your child's school / **majadiliano na mwalimu wa shule anayemfundisha mwanao shuleni**

5=School Report Card / **Ripoti ya shule**

6=Neighbors/Friends/Other parents / **majirani/marafiki/ wazazi wengine**

7=Newspaper / **magazeti**

8= Discussion with Private tuition teacher (if different from teacher in your child's school) / **Majadiliano na mwalimu wa tuisheni wa mtoto wako (kama ni tofauti na mwalimu anayemfundisha mwanao shuleni).**

777 Others specify/ **Nyingine elezea**

888 Refused to answer/**Amekataa kujibu**

999 Don't know/ **Sijui**

27. If both public and private schools were free, which school would you send your child to?/ **Kama shule za umma na za binafsi zote zingekuwa bure, je ni shule ipi ungempeleka mwanao?**

1=Public school/ Shule ya umma
2=Private school/ Shule ya binafsi
888 Refused to answer/ Amekataa kujibu
999 Don't know/ Sijui

28. Has your child or any children in your village attended any additional classes meant to improve skills from a previous grade? / Je mtoto wako au mtoto mwingine katika kijiji chako amehudhuria masomo ya ziada ya kuboresha ujuzi kutoka darasa la nyuma?

1=Yes / Ndio
2= No / Hapana

888 Refused to answer/Amekataa kujibu
999 Don't know/ Sijui

29. Has your child or any children in your village paid for these additional classes or were they provided for free? / Je mtoto wako au mtoto mwingine katika kijiji chako amelipia hayo masomo ya ziada au yalitolewa bure?

1=The additional classes were provided for free / Hayo masomo ya ziada yalitolewa bure
2=They paid for the additional classes / Walilipia hayo masomo ya ziada
3=Both / Zote
4=Refused to answer / Amekataa kujibu
5=Don't know / Sijui